## Peter Jung (1887-1966)

Zweifel

Îndoieli

Wer allzu ungerstüm, wird leicht- zum Ungetüm.

Was fallen soll, wird fallen auch wenn es Königshallen, Des Himmels goldne Sterne sind, Wie welkes Laub im Abendwind.

So lange wird gestritten und gerauft So lange noch ein Mensch auf Erden schnauft.

Der Bürger soll der Obrigkeit Sich niemals widersetzen; Doch soll auch sie zu keiner Zeit Gesetz und Recht verletzen.

Man sprudelt keinem ins Gesicht, Und auf die Gasse - spuckt man nicht.

Schlechte Zähne - viele Plagen, Keine Freude, kein Behagen; Gute Zähne - keine Klagen Und ein kerngesunder Magen.

Der Zweifel raubt der Seele Ruh Und auch ihr Gleichgewicht dazu.

Die Demut ist mit Mut verbunden Das geht schon aus dem Wort hervor. Und wer es nicht auch so empfunden, Sah nie zu Gott am Kreuz empor.

Wie die Sohle - so der Gang Wie die Kehle, der - Gesang.

Was die wahre Demut ist? Herzensreiheit, Seelenfeinheit, Weiss es auch nicht jeder - Christ! Cine e prea artăgos Ușor devine monstruos.

Ce trebuie să cadă, va cădea Chiar și curți regești Sau stele cerești, Ca veștedul frunziș în adiere de vânt.

Certuri și încăierări vor dura atâta timp Câtă vreme oameni mai răsuflă pe pământ.

Niciodată cetățeanul Să nu se opună autorității, Însă nici aceasta să nu încalce Legalitatea și dreptul.

Nu-i turui nimănui în obraz, Iar pe uliță nu vei scuipa.

Dantură cu carii - chinuri multe, Nici o plăcere, nici o bucurie; Dantură intactă - nici o tânguire Iar stomacul - sănătos tun

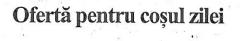
Îndoiala răpește liniștea sufletului Și pe deasupra echilibrul lui.

Smerenia și curajul Sunt ele oare înrudite? Cine altfel le resimte, N-a privit spre cruce cu căință!

Cum e talpa - aşa şi mersul Cum e gâtlejul - aşa şi cântul.

Ce e oare adevărata smerenie? Curățenie sufletească, Sensibilitate inimoasă, Nu fiecare creștin o poate distinge!

> Traducere de Rudolf POLEDNA



PRODUS	U.M.	PREȚ/LEI PIAȚA CENTRALĂ
Cartofi	kg	4.000-5.000
Сеара	kg.	5.000-6.000
Castraveți	kg	6.000-8.000
Pepeni galbeni	kg	5.000
Roșii	kg	3.000-5.000
Fasole verde	kg	15.000-20.000
Ouă	buc.	1.500
Brânză dulce	kg	20.000-24.000
Telemea oaie	kg	35.000-45.000
Pepeni verzi	kg	5.000
Lapte	1	4.000-5.000
Control of the Contro	- COLUMNICO - CENTRALIS D	THE OWNER WHEN THE PERSON NAMED IN



Stefan Jäger – Cosașul, schiță în tuș

Intermediez intabularea titlurilor de proprietate